Ն. 4968 1901 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 10 ՇԱԲԱԹ 1319 ՐԷՄԶԻ 10 ՕՆ ԵԼՏՈՆՅԱՆ ՄԻՆԻ

20 ԲԱՐՄ.

# ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ.

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆԹԸՇ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԳԼԱՐԸ

| | 12 այսրդ | 6 այսրդ | 3 այսրդ |
|---|---|---|---|
| ԹԱՐԹՈՂ | 140 գր. | 70 գր. | 40 գր. |
| ԹԱՇՐԱ | 150 » | 80 » | 45 » |

Մեմբու

## ԻԹԱԼԻԱ ԳՐԱԼԸՆԸՆ ՍԷՅԱՀԱԹԸ

Իթալիա գրալը Վիգթոր Էմմանուէլին աէֆաթէ իլան օլունան Ռուսիա սէյահաթը հագգընտա Իթալիա հէյէթը վիւքէլասը՝ հիչ պիր չէյ տէմէք իսթէմէյիբ, անճագ գրալը մուշարիլէյհին Ռուսիա Չարընը զիյարէթ էթմէսի՝ վէգայիի միւհիմմէտէն օլամազընը, զիրա գրալ Վիգթոր Էմմանուէլին՝ Էվրոբանըն պէօյիւք հիւքիւմտարլարընը զիյարէթ էթմէք նիյէթինտէ պուլունտուղունը չօգտան պէրու պիլտիրմիշ օլտուղունը անլաթմագտա տըր:

Պու պապտա մալիւմաթը բէսմիյէ հագ իսէ տէ, մէնպաայ մէվսուգատան չըգ մալիւմաթ վէրիլիյօր: Շէօյլէ քի, բէհրը վիւքէլա Մ. Ճանարտէլլի իլէ խարիճիյէ նազըրը Մ. Թիթթօնի՝ մէզքիւր Ռուսիա սէյահաթընտա հաւսէն միւսաֆիր կէօրիւնիյօրլար, զիրա Թալյան նիւմայէնտէլէրինտէն պաղըրը պու սէյահաթ Իթալիանըն Իքիլէր (Ֆրանսա-Ռուսիա) իթթիֆագըյլա հարբ օլան միւնասէպաթը հասէնէսինի կէօզէ ալըրաճագ, վէ պագընտա Իթալիանըն Ալէմանիա իլէ աղա իտէճէկի թիճարէթ մուահէտէսինին չէրաիթի իւզէրինէ պիր հիւսնի թէսիր իճրա իտէպիլէճէք տիր:

Գրալ Վիգթոր Էմմանուէլ՝ Ռուսիա Չարը հագգընտա հըսս իթտիկի թէվէճճիւհը չուխուսէն տօլայը Ռուսիայա սէյահաթ իթմէք արզուսընտա պուլունտուղընտան, էկէր իօշ կէօրիւնիր իսէ Չար Իքինճի Նիգօլայը մուվէմմանիյէթ զիյարէթ իտէճէկինի [illegible] Նիգօլայա պիլտիրմիշ, վէ բէնէ Նիգօլա տախի օ անտէ պիրինճի միւլագաթը բէտմէյէյէ պաշլամըշ, վէ պու միւլագաթըն իւզէրինէ գրալը միւշարիլէյհին Ռուսիա Չարընը զիյարէթ էթմէսի գարարթէն գօրուլմուշ տըր:

[illegible]

Ռօմատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա կէօրէ, Ռուսիանըն չէհրը մէզքիւր սէֆիրի՝ Իթալիա գրալընըն Բեթերսպուրկա սէյահաթը Թարիխինին Թայինի իչիւն պու քէրրէ գրալը միւշարիլէյհին հուզուրընա չըգմըշ, հիւքիւմէթը մէթալիպինի իմր ու Թալիմաթ ալմըշ տըր:

### ՀԻՆՏ ՎԷ ԱՖՂԱՆ

Հինտիսթան վալիսի լօրտ Քիւրզըն՝ Աֆղան էմիրը ճէզաիրի Հապիպուլլահ Խանա պիր [illegible] իրսալ իտէրէք, քէնտիսինին Ինկիլ[illegible] [illegible]

[illegible]

Տէյլի Թէլէկրաֆըն Բեթերսպուրկ մուխապիրինտէն ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, Էվրոբայը Ճէնուպի Ռուսիա իլէ բաղլը իտէճէք օլան էէնի պիր տէմիրեօլունըն ինշաասընտան՝ Բեթերսպուրկ մէհաֆիլը բէսմիյէսինտէ չիմտի բէգ հէյէտ պիր սուրէթտէ պահս օլունույօր:

Աֆղան էմիրը հէտիյէսինի պիր պէյյաննամէսի Տօգգատա ալէնէն գրատ օլունմըշտըր: Պունտա պէյան օլընտըղը կէօրէ, Հապիպուլլահ Խան հէռպիր իլէ հիւսնի մունասէպէթ իթմէկէ վէ էմլագ իլէ տախի վէրկիլէրի խայրիէտ խայլի թէնզիլ էյլէմէկէ վէ օրտասընը մօտէրնլէչտիրմէկէ գարար վէրմիշ տիր: Էմիր Ապտիւր Ռահման Խանըն վէֆաթը խապերի Գանտահարտա հիչ պիր հէյէճանը մուճիպ օլմամըշ տըր:

Թայմիսըն Բեթերսպուրկ մուխապիրինտէն ալտըղը մալիւմաթը մէվսուգէյէ նազարէն, Աֆղան հուտուտի իւզէրինտէ իգամէթ էտէն Ռուս ասաքիրի՝ 8000 քիշիտէն իպարէթ օլմայըբ, պունլարըն 30 գըթա թօբը վար տըր: Ռուսիա Չարը՝ Աֆղան հագգընտա օրթայա պիր միւնագաշա չըգարաճագ հիչ պիր չէյ իտմէմէյէ գարար վէրմիշ օլտուղընը գաթի պիր սուրէթտէ պէյան իթմիշ տիր: Մամաֆիհ Չարըն վէ Ռուս հիւքիւմէթինին էֆքեարը ու մէգասըտը սուլհ հագգընտաքի բօզմէն էկէր Հապիպուլլահ Խան քէնտի հիւքիւմէթինին մուհաֆազասը իչիւն իճրաի մուհարէպէյէ մէճպուր օլուր իսէ՝ Ռուսիանըն նէ Թավր ու հարէքէթ իթթիխազ իտէճէկինի քէչֆ ու իսթիխրաճ իթմէք իմքեանսըզ տըր: Բեթերսպուրկտան Աժանս Հավասա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Աֆղան իշլէրի հագգընտա Ինկիլթէրա իլէ Ռուսիա արասընտա ճըգան պիր իթիլաֆ մէվճուտ օլամազ: Ռուս մէհաֆիլը պիր [illegible] պիր չայիա պէյան իտէյօր: Էկէր Աֆղանիսթանտա գարըշըգլըգլար պէլիւր գուլուր կէլսէ, օ իշի անտէ Թէլէգգին իտէճէկ տիր: Ռուսիա հիւքիւմէթինին պիր [illegible] մէվգուֆ օլմայաճաղը [illegible] իթմէք ահվալը պիլտիրէճէք իմիշ:

〰〰〰

### ՎԷՆԷԶՈՒԷԼԼԱ ՎԷ ԳՕԼՕՄՊԻԱ

Ամէրիգատա Արաւսը մատաղընտան Քիւրասասօ Վիլէմշթատ էյալէթինտէ վարիտ օլան պիր պալըգ մէֆքինէսինին ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, Վէնէզուէլլանըն Արէնոլս նամ չաւներ մէֆքինէսի՝ հուտուտ իւզէրինտէ պուլունան ասքէրիէ [illegible]

[illegible] իւզէրէ 25.000 տէն 100.000 տօլարա գատար օլան պիր մէպլաղը համիլէն Մարագայպօյա կիտէր իքէն, կէչէն բազար Արասիյա տատաղը [illegible] պօթմըշ տըր: Տէրատինինտէ պուլունան բարա զայի օլուն կիթմիշ իսէ տէ, Թայֆալար սալիմէն մէզքիւր մատաղը [illegible] գուրթարըլմըշլար տըր: Մէզքիւր մէֆքինէնին գազագէտէ օլմասը չօգ չիւփհէլի կէօրիւնմէքտէ իմիշ: Չանն օլունտըղը կէօրէ, պաղը քիմսէլէր՝ [illegible] պարայը չալմագ իչիւն մէֆքինէյի գաստէն պաթըրմըշ օլմալարը մուհթէմէլ կէօրիւնիր:

Ճամայքատան Քինկսթօնա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա կէօրէ, մաչայը մէզքիւր միւթէօրրիֆը Գօգրա-Տէյ-Թօրօ-Պէ Ինկիլիզ գօնսօլօսընտան Թէլէկրաֆլար ալըր իթմիշ օլուբ, պու Թէլէկրաֆլարտա մուհարիպէյէ գօնսօլօսհանէյի [illegible] վէ մուհաֆազա իթմէք իչիւն հէմէն Թայէֆա իթմէք իւզէրէ հիւքիւմէթ միւլազըմը մահսուս պիր գուլլուգ իթմէսինի ու Թալէպ իթմիշ տիր: Պու մուհաֆազա ասքէրինտէ [illegible] իթթիլաֆ իթմէսինի, վէ Գոլօմպիա ասքերինէ քարչը [illegible] իթմէք իչիւն Թօգմիշ իւզէրինէ [illegible]

### ՖԻԼԻԲԲԻՆ ԱՏԱԼԱՐԸ

Գոցոթմաուրմայրա միւսէլլահ 500 Ֆիլիբբինլի՝ Ֆիլիբբին ատալարընտա Սամար էյալէթինտէ Կանտարա սէվահիլի իւզէրինտէ Պանկահօն նամ մէվգիտէ 46 քիշիլէ պիր Ամէրիգա բէյատէ միւֆրէզէսի իւզէրինէ հիւճում էթմիշլէր տիր: Ամէրիգալըլարտան 10 քիշի Թէլէֆ օլմուշ վէ 6 քիշի եարալանմըշ տըր: Ուրուզանը իլէ պէօյիւքլին պագըյէ [illegible] Թէլէֆաթը [illegible] իւզէրէ իթթիքայ իթմիշլէր տիր: Ամէրիգալըլար՝ 100 տէն զիյատէ Ֆիլիբբինլի Թէլէֆ էթմիշլէր իմիշ: Չանն օլունտըղը կէօրէ, Ֆիլիբբինլիլէր՝ հուլընը [illegible] ասքէրի վէ Թէմարիզ էթմէք իչիւն կէրի չէքիլմիշլէր տիր: Պու միւսատէմէտէ [illegible] կիտէն Ամէրիգալըլարըն [illegible] տէ Թօբ [illegible] կէլմէ, ժէնէրալ Հիւկէս [illegible] պիր [illegible] Թալէպ իթմիշ տիր:

Բէսմի պիր բապօրթեօյա կէօրէ, Ամէրիգա [illegible] Մանիլ [illegible] Ֆիլիբբինլիլէրին [illegible] [illegible] Չինլի տիր:

### ՍԷՆԹ–ԷԹԻԷՆՏԷ

### ԳԻՐ ԱՄԷԼԷ ԳՕՆԿՐԷՍԻ

Ֆրանսանըն ՍԷՆԹ-ԷԹԻԷՆ չէհրինտէ պու քէրրէ տաղը իճթիմա իթմիշ օլան մաէէն ամէլէսի հէյէթը իթթիհատիյէսի գօմիթէսինը՝ ամէլէ Թաթիլի իչիւն ռէյէ մուրաճաաթ իթմիշ, վէ միւզաքերէյէ գօյուլմուշ [illegible]

[illegible] Թէպլիղ իթմիշ տիր: Պու սուրէթլէ՝ մէզքիւր Թէնպիհ [illegible] հէյէթը [illegible] Թէսլիմ [illegible] [illegible] 10.753 բէյէ գարշը 114.217 բէյ իւթիհատ իթմիշլէր տիր:

Ֆրանսա Բարլամէնթօսը քիւշատ օլունտըղը զաման Մէճլիսը Մէպուսանտա պու մաատտէ պիր սուալ իրատ օլունաճաղը միւսպէթ տիր: Բէհրը վիւքէլա Մ. Վալտէք Ռուսօ՝ մէպուսլէրին սէրէսուլ Թաատ մուգավէլէյէ ալընմասընը Թալէպ իտէճէք տիր:

Քէօմիւր մաատէնլէրինտէ միւհիմ Թէտապիր իթթիհազ իթմէք [illegible] [illegible] օլունմուշ տըր:

Պօլէտա չէքր օլունան ՍԷՆԹ-ԷԹԻԷՆ մաատէն ամէլէսի հէյէթը իթթիհատիյէսի գօմիթէսինը՝ քէնտի իւչ Թարաֆըն իչիւն հէյէթը Թալէպ իթմէք իւզէրէ հիւքիւմէթը միւրաճաաթ իթմէք մէճպուր [illegible] ինթիզար իթմիշ տիր: Պու Թայինլէրինտէ պաղըրը պիր գարար վէրիլէճէք տիր:

### ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ

### ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸԷ

Մաճառիսթան Բարլամէնթօսընըն էէնի ալդը Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբերաթօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆ Թարաֆընտան հաղ. 28 տէ գուշատ օլունաճագլար տըր:

Լօնտրատան վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Մանչ տէնիզինտէ պուլունան պիր վաբօրտա գոպան պիր բաթլամա վուգու պուլմուշ, Թայֆալարտան ալթը քիշի պէլլի սուրէթտէ եարալանմըշլար տըր:

Գօրիգա ատասընտա Լիւկուպէթթա չէհրի էէնի պէլէտիյէ մէճլիսինին ինթիխապը միւնասէպէթիյէ չէտիտ արպէտալար վուգու պուլմուշ, մէճլիսը մէզքիւր գալէմ հէյէթինին իքի ազասը Թէլէֆ օլմուշ վէ 7 ինթիխապճը եարալանմըշ տըր: Պու մէճրուհլարըն չօղը եալըմ հալտէ պուլունմագտա իմիշ:

Սրպիանըն Սպալաթօ մէպուսլարընտան Մ. Բիպալիչ իլէ Մ. Վիլիգօվիչ՝ մէճլիսը մէպուսանտա պիր կիւն էվվէլքի ինթիխապը [illegible] Մէճլիսը միւսպէթ Թարաֆընտան իծրաի պէյանաթ օլմագտան պու սուրէթլէ բէրօթէսթօ իթմիշլէր տիր: Վիւքէլա Միլանօվիչ՝ պունա ճէվապ վէրմէք [illegible] Ալան վէ Մէպուսան մէճլիսլէրինին պիրլիքտէ օլան իճթիմաըն պիր [illegible] իթմէքէ պիր կիւն պէլլի իթմիշլէր տիր: Պունտան մաատա մուվաֆէգաթ Մ. Միլանօվիչին իֆատէսինէ կէօրէ,

մուսթէրիլէր հէր նէ գատար Մէճլիսը օլան իլէ Սպալաթօ (Մէպուսան) մէճլիսինին խալընըղ հիւքիւմէտարըն վուգուը վէքոթբէ պիր Թալէպ իթթիհատ իթմէք պունլարըն պէյան իթմիշլէր իսէ տէ, իքի մէճլիսլէրին պիր կիւն էվվէլ պիրլիքտէ իճթիմա իթմէլէրի տէ գրալըն բէամը Թուխուֆի իճրա իթմէսի մաատէսինտէն նէչէթ իթմիշ տիր:

Պու մէճլիսէն սօնրա Սպալաթօ մէճլիսի մէվզուը մէվզիյի պահս օլան մէսալէ նօգթը միւզաքէրէթ իթմիշ տիր:

Չինտէ Մանտէրին վէ Կիրին Թաթար ժէնէրալլարը՝ Չին իմբէրաթօրընա ինհալար իրսալ իտէրէք, քէնտի էյալէթլէրինտէ խալընըղ Ռուսիայա մաատէն իմթիյազաթը վէրիլմէսինի Թալէպ իթմիշլէր տիր:

Ճանիքար հաքիմինին բէհրը նուզզարը ժէնէրալ Մաթէւս պիրտէն պիրէ վէֆաթ իթմիշ տիր: Հաքիմէ միւշարիլէյհ՝ պիր պայան պէրու Լօնտրա ասասընտա կիթմիշ օլուբ, Ինկիլիզ բէյիթէ մէմուրը տա պէնտէ Ճանիքարտա տէյիլ տիր: Պու հէյէթէ մէզքիւր աստա չիմտի էնտեօյիւք մէմուր՝ հաքիմին 17 եաշընտա խասուսը Սէյիտ Ալի օլուպ, պու աէյիգաիլը՝ $3\frac{1}{2}$ սէնէ պիր Ինկիլիզ մէքթէպինտէ Թահսիլ իթմիշ տիր:

Թանճատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Մարօգ հիւքիւմէթի՝ տաղլը գապիլէլէր ալէյհինտէ միւքէմմէլ պիր գօլ աստէր սէվգ իթմիշ, վէ ասքէրէ գապիլէլէր Թալէպ վէրմիշ, վէ ասքէրին հարպէյէ վուգու պուլմուշ: Նահէյէլէրտէ հանկի ասքէրլէրին մէնաֆիի վար իսէ՝ մէնաֆիի մէզքիւրէյէ տէրհալ իմհ պիր հալէ վար իթմէլէրինի սիւվէ իլէ միւշարիլէյհ Թալէպ իթմիշ տիր: Մէրաքէչտէն վարիտ օլան խապէրլէրէ կէօրէ, Մարօգ հաքիմի՝ հիւգիւմտարլարըն 15 վէ եա 20 սինէ չէհրը մէզքիւրտէն հարէքէթ իտէճէք, վէ կիտէճէք մահալլէ գատար իքի բայիթախթ, եանի Թանճա իլէ Մէրաքէչ արասընտա քէտին Ռաբաթ չէհրինտէ գալաճագ տըր: Հաքիմը միւշարիլէյհին իչպու սէյահաթ հավատիսի Թանճատաքի էճնէպի, մաչիլը մէքթուպլարա մէզքիւր հէսապ պիր հաքիմ պէսիթ հըշը իթմիշ տիր: Ֆէս չէհրի իլէ Մէֆրէ արասընտա քէտին իւլքէտէ հէնուզ պիր գօրքուլու հիւճումի Թէքրիր [illegible], մէզքիւր սէյահաթ սէտի օրթայա չըգըրմա, հատայիչ ու ինզըպաթ Թէսիսինէ իթմէլէրի պաշլամըշ, վէ պաշլըճա Ֆէս իլէ Թանճիէ արասընտա խալընըն էմնիյէթսիզլիքլէրինտէն նաշի չօգտան պէրու միւնգաթի օլան Թիճարէթ վէ միւսաֆիրէթ պաշլամըշ տըր:

Գուպրէչտէն Բարիզին Թան կազէթասընա եազըլտըղընա կէօրէ, Ռուսիանըն Գուպրէշ վէ Պէկրատ մանթըգալարը միւլլէթէրի միւլլէթլէրի Լէնթիլ, կազէթասընա էէնի Թէէսի օլունան Սօֆիա, Պէլկրատ վէ Չէթինէ մանթըգալարը Թէպլիղ օլունաճագ, վէ մալիւմ Գուպրէշ մանթըգ միւլլէթլէրի աէյիթ պիր մէվզիյէ թէճավիւզ իթմէյէճէք տիր:

Կէչէն ասըր ազզամը Ինկիլթէրանըն Ալսէրչէթ օրտուկիահընտա Վօրչէսթէր ալայընըն պիր միւֆրէզէսի իլէ Տէյրէնլի ալայընըն պիր միւֆրէզէսի արասընտա գանլը պիր գավղա գոպմուշ տըր: Պու քավղա աչը սըճաքլըգտան նէշ էթմիշ օլուբ, օ պայըստէ պիր մէյտանե միւնազաաթընտան հէրպը պիր գարըչըգլըգ չըքմըշ, Թարաֆէյնտէն պէք չօգ քիշիլէր եարալանմըշ վէ մէնտասըլար տախի պիր սուրէթտէ Թէլէֆ էթմիշ տիր: Տէրհալ ալայըն պիր պէօլիւքի իթթիհաթ իթմէք, ու աէպէթ պիր սէսաթ իթմէքէ մէճպուր օլմուշ: Տէվրէլէր պէտ պունլարա աիտ պիր սուրէթ ալարէգ իթթիհազ օլունաճագ տըր:

Չօրն-Գիլէֆ օրտուկիահընտան վարիտ օլան խապէրլէրէ կէօրէ, Ճէնուպի Աֆրիգայա մախսուս իքի պէօյիւք Էսքիւրի Ինկիլիզ ասքէրինտէն 50 նէֆէրտէն գալըղ ու նաղնէէթ օլունմուշ տըր: Խուսուսիյէթլէրի կէն Թէճավիւզ օլունտուղունտան աալայը Էսքիւրի էֆրատը Թէչքիլ իտիլէճէք տըր:

Գիր Արագ կազէթասը՝ Խըտիվը Մըսըրը խազգընտա Սուտանտա վուգուը պուլան սէյահաթը բըրօկրամընը նէշր իտիյօր: Խըտիվը միւշարիլէյհին Ասուանտան Նիլ նէհրի Թարիգիլէ Վատի-Հալֆայա կիտէճէք, Վատի-Հալֆատա աասքէրէ պիր բեօլիւք եարը իթմէքտէ վէ տէմիրեօլը հիւքիւմէթի զիյարէթ իտէճէք տիր: Ցօնկօլայա Խըտիվը Սըրտար՝ իւճէմ վէ չէյիքլէրի վէ վիւճուհ ու միւթէհէյէրանը գապուլ իտէճէք, Խարթումտա պէօյիւք պիր չէհրէ յէնի Թահրիր ու Թէճէվվէմ օլունաճագ, պունտան մէճաղ միւչաֆիր վէ պու պուտան սօնրա պիր Թէտգիգ վէ Թէֆթիշ իթմէք իւզէրէ Խըտիվը միւշարիլէյհին Խարթումտան Մավի Նիլ Թարիգիլէ Վատի-Մէտէնէ գատար կիտէճէք, վէ Գէյազ Նիլ Թարիգիլէ տէ Ֆաշօտա չէհրինի զիյարէթ էյլէյէճէք տիր:

Գրէթայի պիր Այէմտան կազէ[illegible]

---

)(224)(

## ՍԱՐԸ ԷԼ ՊԻՍԷԼԻԼԷՐ

Լաքին Լէօնթին՝ իխթիմալ քի Սէգորեթին ալթըգ պիր գաչ տաղըգա հայյաճանը հասէպիյլէ օ տաղիգալարըն հալընըն պիրինտէն պիլէ մահրում օլմագ իսթէմէյէճէկինի պիլտիկի պիր ան իրճա իթմէ...

Սէգորեթ.—Ա՛հ, քինտամսյր, պանա նէ՛ նազըլ իսթէքէտիյինիզ:

Լէօնթին.—Էմլիւսի, մէմնուն իճը՛րմէսին քի, պէնի ալըյա պանա պըրագընըզ: Հէր նէրէտէ կէօրիւնէն, պէն տիւնպա պէնի պըրագըն... Պու պէն պիտ թէնհայի պիր այրըլըգտա կէօզլէմէյի պէճէրէմէյէճէք ոմ...

Սէգորեթ՝ զանգըրտայարագ.—Աման էյ Ռապպիմ, քինտամսյր, էյէրէ էվլիւմիւնիզ քի, պանա պէն սէվտիմ օլսայըմ, եագամա պիզըն զըմնրըլընըզ վէ սէրվէթինիզ մի պանա սէվիմ օլսայըմ, զիրա պու զօնագ վէ սէրվէթ պէնիմ գոնտ օլմէյայըմ, պէնտէ իսէ հիչ պիր չէյ եօգ տըր, եալընըզ սիզին համիյէթքեարլըղընըզ սիզին պէն պիր չէյիմ:

Լէօնթին.—Պու սըրատա Թարիգտա սէնտէն կիւզէլ վէ սէնտէն տիւրիւսթ քիմսէ եօգ տըր: Պէն սէվտիկիմ քիմի՝ վէրէճէքիմ, տահա պէյի՛լ մի... Պու ահվալըն պագըն զիյատէ պէվտիրտիկինի:

Սէգորեթ.—Պու մէրհամէթկեարլըգտան տօլայը սիզէ պէգ զիյատէ միննէթտար ըմ, քինտամսյր: լաքին պու չէյ մանի օլմայէ պիլմէզ թիր տի...

Պունտան Սէգորեթին սէսի պիր ազ տէվամ իթմէ՛

—...Պէն զայիթ կիւչ էվլէնմէյիյէ պիր հէնէ պատ օլուրմ... պաղըշլասընըզ կիւզէլ տէյիլ իմ:

Լէօնթին.—Զօննըմ, սէվկիլիմ էմլիւսի, իւնէ պէն եալընըզ գալըրըմ...

Սէգորեթ.—Ա՛հ, քինտամսյր, պանա ունուծթուրրմագ իչիւն պէնտէն հէր նէ միւմկին իսէ՝ հէր բաքընըզ... Լաքին պէն ունուծթմագ պիլի՛րմիյիմ... Վէ պէնիմ գիմ օլտուղըմը... հագիգաթը հալա նէ օլտուղումը պիլմէք իսթէյիշինիզէ, պիլմէկէ հաքքը օլմայըպ պէն նէ՛ սէվիլէյէպիլէճէքիմ:

Լէօնթին... լաքին, էմլիւսի...—աէտի, վէ չօգ սըգըլմըշ օլան օմրը մաքիլէն... [illegible]

Սէգորեթ.—Միւսաաթ իտինիզ, թամալտա պէնիմ քեօրպէճէ ճանըն իրաթաշի բէնտէ... Պէն պէօյլէ տէքիշ, ... [illegible] Տէօյլէ պիր կիւն այրըլաճագ... Պէն սիզի պէօյլէ ուզագ կէօրմէյէ գատար մաճպուր իմ... [illegible] քի, պանա սեվկըլիւսինիզ, պունտան սօնրա հէյէճանըն պատէսինտէ [illegible] Սէգորեթին մէզուրիյէթ ու սատաթի պունտա [illegible]

Լէօնթին՝ կէլիմէ ալէ, Սէգորեթ, մէզուրիյէթ ու սատաթի հէրպըն սօնրա [illegible] [illegible]

Գուհնան պէօյլէ կինտամսյր իլէ վ-Թիւլէ Թալէպ... [illegible]

[illegible]

Լէօնթին սօնրա Ֆիզըրին պէգ ալէ անլայօր իտի:

Լէօնթին.—Սէգորեթ՝ հէր վագթ հանկի սաաթլարտա թիւրլիւ չէկիմինի [illegible]

Պու սէգէպի Լէօնթին՝ [illegible] վագթիւրիւմէս [illegible] [illegible] հէր Թիւնտէ Թալէպ [illegible] [illegible]

Լաքին նիհայէթ տուրմա էմրինի:

Գիր կիւն Էօլէնտէն սօնրա Թէ էօզագտա տալընան պիր մահզարտա մէզ[illegible]

պուլունէր պիւթիւն հէյէթ ալընըրտըր, գայըթ պուրնուն վէ գայըթ կիւզէլ պիր գըզըն հէմէն խըլըգ խըլըգ բաքըթ կէլէմիշլէր: Պու զաման Սէգորեթէ էօյլէ պիր պագըշ պագըշ պէրի, մէզուրէթ կէնճ գըզ պիր ազ տըշըրտա վէ պէօյլէ պըրագըլմըշ իտի:

—Քի՛մ պիր պու զաման, կինտամսյր.—տէյիւ սէսլի իսթէտի:

Լէօնթին.—Գիւմէյօրըմ, էմլիւսի.—տէյիւ ճէվապ վէրտի:

Բէրէնիս Մարի՝ կէնճ գըզըն սէսլէնինի իշիթմիշ իտի: Լաքին Լէօնթին՝ բէզ էճէլէ իլէ ճէվապ վէրտի վէ սէօյլէնին սօնըրա,

—Պու գատար օրթալըղը էսասըն էսիքինէ աղլատըք կիւլիւտի պիր վագթ պիլի՛ր մի.—տէտի:

Սէգորեթիսին օրտասընտա պիր աղ պիր ազ պէգլէտի:

Լաքին էրթէսի սաբահ մէզորիյէթ՝ Աղոսթա պիր ազ գալընտա զորէ ալընմագ, պիր էսքի պիր աէյիթ թէնթէրէտէ, պիր կիւնին պէրի պէնտի կէնճ պօյլէ պիր աղ պէքլէտի, պիր գաչ սաաթ պօլ պիր ճանը գըզըն պուլունտուղունու պէլլի իթմիշ տիր:

Սէգորեթ՝ Լէօնթինին գոլունա պիր ազ սըգրըլտը, վէ մէզորիյէթ գոլունա կէլէմիշ,

—Կէչէն կիւնտէ գոլունու գէօնտըր մի, կինտամսյր.—տէյիւ սէսլէնտի:

Լէօնթին.—Հօ՛րկէ գոլունու, ճանըմ:

Սէգորեթ.—Հանկի չու Թէ սօգագլարտա բէգ կիւզէլ պիր սուրէթտէ պուլունտու պիր կէօզ իտի:

Լէօնթին.—Գիւմէյօրըմ, էմլիւսի. պէն անը կէօրմէտիմ կէօրմէտիմ պիր եէր տէ պիր.—տէտի, վէ անտան սօնրա լաքին արտըգ... Պունտան սօնրա պէրի Ֆիզըրի բէյ էնիշէ բ՛Արզանժէյլին իւզէրինտէ իտի:

Լէօնթին՝ քէնտի քէնտիյէ.—Իշթէ չիմտի Թուլունտու: Աղլը Ֆիզըրի գարըշ իմիշ, բէզիմիւզէ օլուր օլմազ իմիշ: Վէ չիմտի մէզորիյէթի կէօրմէչ օլտուղունտան, արթըգ չիքմէյէճէք պէն տէ պիլիր իմ կէօրմէզ իմ... վէ պէն պէօյլէ պէն տէ պիր իմ:

(Տէվամը)

թաղքնաս օգուտաբերելու կերպ, Լալով գուրգինաք հուսաս իւղէրինք քիտին Շլենոան Բաս քեօյիւնաք եվվելքի հաՖԲա բէնեշէնգիկ կիւնիս պիր հարիգ զուհար ի-սերէք, 346 բարյա եմլաք քիսմիլեն խարաղ օլմուշ, վէ իւշ քիլոմէքբս ուղղաս պուլենան ՍԲրաբոմիչի քեօյիւնե ան գէղեւլեբմ սբչրայարաղ • քեօյան սաթի 22 բարյա եմլաք եանմշ աբբ։ Գու էքի քեօյ եանկլենքնաս 1000 նուֆուսան զիյատ եհալի ենրսիգ եուրաբզղ գումբչաբբ։ Պիր բարամանա իլի իւշ չօնուգ ալեվլեր էյենաք եանդղ քիսաքիւքիւք օլմուշլար աբբ։ Թանկիս սմեկիյաքը եանսաքնաս պիր խալի քիմսելերին պաղբ ենրլերի եանմշ աբբ։

---

ԻՔալիասաքի չագիի մեշհուր Մուզոլինո՝ չօգասն պերու Քաքուլասաքզը հալաե զալկաս պուգերբ Քահբը Քեվգեքե ալենմբշաբբ։ Գու հայասա՝ Ֆիսամե վէ Թրիեքեան վասրաս բաքիգ օլուգ մեմալեաբ եենեպիյեյ կեքմեգ իշլեն Անգոնալա ազիմեք ԻՔմեյե չալեշբյոբ իմիշ իսե աե, հեր նասրլաս Քեասալիքեն ասիգ ու կերիՖՔ օլենմշ աբբ։ Գարապինալբ գարագոլար՝ Ուրգինո օվասքնաս կեգինիր իգեն, չիւղհելի պիր չասկեսրիւգ, եանքնա եանչմշլար աբբ։ Շախբ մերգում Ֆիբաբ ԻՔմիշ իսե աե, գարապինալբաբ եեՔիշեգ, չեսիս պիր մուգվերմեՔեն սօնրա մերգումբ Քալիմազա մուվաֆֆագ օլմուշլար աբբ։ Գիրի բալիս միւՔՔիշի օլարագ Ռեեմիսան միւՔեեիգ քիմսելեր չալբբալբգ, գունլար՝ Մուզոլինոյբ Քանբմշլար իսե աե, Մուզոլինո՝ քենան հիվիյեՔինի ինքեար ԻՔմեքաե աբբ։

Պիր չագ կաղեՔալբրքն գանինա, Մուզոլինո՝ Ամերիգալա կեչմեգ իւզրե Ֆրանսայա կիՔմեյե չալեշբյոբ իմիշ։

## ԲՐԷՆՍ ԱՏԱԼՊԷՐԹ

Ալեմանիա իմբերԲՕրքնաբ 3ԿՆԷի մախասմբ օլուգ, Շարլոլ սեՖԻՆԷսիյե 8ԷրասասԷԲ կելսիկինի եաղմշ օլասալբմշ բրէնս ԱտալպերԲ՝ սիւն սագահ եանքնաս միհմանասրբ սասա։ Նասիր բաշա հաղրեՔլերի, Մ. Ամոն, եավերանբ Շահանեասեն գինդալբ Ֆաղբ։ գալասբ ՆաՖի պեյլեր վէ մայեՔբ Սենիյե չավուշլարքնաս իքի գաՔ օլասալբ հալաե Շարլոլ սեՖԻՆԷսինեն բիւքիպալերինե Քախսիս օլբնան Բհիգոր սԲՔմգՕԲՔնա բաքիգեն սօղրասա եալբ Ֆեօշքիս բրբՔՔբմբնա չբգմշլար աբբ։ Բրենս իլի միհմանասրբ վէ մայեՔբ երքիսնը՝ Խաս Ամբբ արագալարքնա բաքիգեն Ամյա ՍօՖԻս վէ Սալբան Ահմեա ճամիլերինի, Սալբան Ահմեա մեյասանքնաս եաբբալան չեշմեյի վէ եենիչերի սաբբսԷսինի, Սալբան Մահմուա Քիւրպեսինի Ֆեյր ԻՔԻՔքաեն սօնրա, Գաղբ Ալի ճասասԷսինեն քեօբբիւլ վէ օրասան Գալաթայա կեչիգ Պեյօղլանասքի Ալեման մեՔԷԲինեն կեՔմեշ, վէ օրասա Ալեման սեՖԻՆԷի իլի միւսիրբ մեՔԷԲ վէ հեյԷԲբ իսաբե ՔարաՖՔնաս իԲԻՔԻգալ օլբնմշբ, վէ սօղբուճա գալբբալբբ, ՆեգալաՔԲ վէ Նասիր չիչեքլերիե սօնասբմշբ օլան պեօյիւբ սալնաս կեՕԲԻբիլմշ սաբբ։ Օրասա մեՔԷԲ միւսիրի, մուալիմլերի վէ հեյԷԲբ իսաբե սգասբ վէ գաղբ միւՔԷԲԷրնբ Քեգասա բրբՔնբ միւշբեյեհեե Քագահմ օլբնմշբ աբբ։

ՄեՔԷԲ միւսիրի սօղբ։ ՇուսԲԷ՝ բրբՔնե բեսմբ խօշամեՔիլի ԻՔՖ ԻՔմեք վէ ՝մեՔԷԲԷգի գիյբեՔինեն սօլալբ պեյնբ Քեչեքքիբ եյլեմեք իւզրե պիր նուԲԲ իյրասա եյլեմշ աբբ։ ՔալեպեՔեն պիրի՝ բբօՖԷսօր Գրասան ՔարաՖՔնաս եասբբմշբ օլան պիր չեՔիրի օգուսբգասան սօնրա մեՔԷԲԷգին մուսԷԲԷ հեյԷԲի ՔարաՖՔնաս Համիսիլ վէ Ալեման մարբալասբբ չալբնմշբ աբբ։

Բրենս ԱտալպերԲ՝ կեօբաեկի հիւսնբ գասասլաեն սօլալբ Քեչեքքիբինի պեյան ԻՔԻՔքաեն սօնրա, այնբ գեվԲ իլի պերասպեր Քօբխանեյե եենմշ վէ օրասան Շարլոլ սեՖԻՆԷսինեն սավեՔ ԻՔմշ աբբ։

Մուչարեեյհեն սեՖԻՆԷյե սավեՔԻՆԷն սօնրա Ալմանիա իմբերԲՕրքնաբբ Ակսաբ ՎեգԲՕրիանբն սօղասալբբնբն սեՆեՔ սեվբիյեսի եեվմբ մախասբբ միհանեգեՔԷլե իհրա օլբնան այինբ բսհանեյե եգՔիասար օլբնմշբ աբբ։

Բրենս ԱտալպերԲ եօյեՆԷ սօղբա Քեքբբ Տօլա Պաղչէ բբԻՔբմբնա չբգեբգ Խաս Ամբբ արագալարբ իլի Այագ Բաղասաքի Ալեման սեՖԻՆԷԻՔՔանեսինե կեՔմեշ աբբ։ ՍեՖԻՆԷ իլի մեմսիյինբ սեՖԻՆԷ՝ իմբերԲՕրիցանբն եեվմբ վեկասԷՔի միհանեգեՔԷԲԷյե բբենսե բեսմբ ՔԷգրեՔԷ եյՖա ԻՔմեշեբ սաբբ։

ԷօյլենԷն սօնրա Շահզասեի ճիվանդԻՔ սեվի։ Նեճաղ։ Գիւրհանեասին եՖ։ հաղրեՔլերի՝ մայեՔբ ՆեճաղեՔբեՆահիլերինաե ԹեշրեՖԻՔԻՔ Ուսմայեյե Նաղբբբ սԲՔաՖ։ Իգրահիմ պեյ հաղրեՔլերի պասլբնբբ հալաե սեՖԻՆԷԻՔՔանեյե կեՔմեգ, Նամբ Նամիկ հաղրեՔբ Բասեյահիյե օլբրագ բբենսե զիյարեՔ ԻՔմեշ աբբ։

Բրենսբ միւշարեեյհե եօյլեն Քամբնբ սեՖԻՆԷԻՔՔանեսե եեմեշ աբբ։ Գու զիյաՖԷՔսե բբենս՝ Ալեման սեՖԻՆԷի վէ մայեՔբ Սենիյե եբգեՔանբ հաղրեյե միւշերի սեվի։ ՇահՔբ բաշա հաղրեՔլերի, սեվի։ ԳամբհանՖԷ, միհմանասբ Նասիր, սասա։ Ֆան ՀաՖԷ բաշլար, վէ Մաեյե ՆեգասբԷԲ միւշասիգ սԲՔաՖ։ ԲաՖՔաՖ գեյ հաղրեՔբ, Ալեմանիա սեՖԻՆԷԻՔ վէ գանասլասանե միհանեգեՔ մուսլարբբ, Ֆանյանբ Ուսմայեյե սեՆեՔ սեվբիյեսի եբգեՔանբ հաղրեյե միւշերի սեվի։ ԳամբհանՖԷ, միհմանասբ Նասիր, սասա։ Ֆան ՀաՖԷ բաշլար, վէ Մաեյե ՆեգասբԷԲ միւշասիգ սԲՔաՖ։ ԲաՖՔաՖ գեյ հաղրեՔբ, Ալեմանիա սեՖԻՆԷԻՔՔանեսե եեմեշ աբբ։ Գու զիյաՖԷՔսե բբենս՝ Ալեման սեՖԻՆԷի վէ մայեՔբ Սենիյե եբգեՔանբ հաղրեյե միւշերի սեվի։ ՇահՔբ բաշա հաղրեՔլերի,

## ՏՕԳԹ. ՀԱՐՕՆԵԱՆ

### ՃԻՀԱԶ ՊԷՎԼԻՊԷԹԷՆԱՍԻՒԼԻ

### ԽԱՍԹԱԼԸՔԼԱՐԸ ՄՈՒԹԷԽԱՍՍԻՍԻ

Թօգիօը մուճայինէն՝ բաղարտան մաստա հէր կիւն էօյլէնէ գատար Բանկալթիտէ Թայ սօգաղընտա 6 նումերօլը խանէտէ վէ էօյլէնտէն սօնրա 1½է գատար Գալաթատա Նիւքսէ Գալ-ըըրըմա Վ.յվօստ գարշըլըընտա Իգ-մերլիօղլու խանընտա 15 նումերօսա խաստէլէրը գապուլ իտէր. Էն չէ-թին պէլ սուալլըլըն՝ էրքէկ վէ գա-տընլարտա էն խէնի վէ մուճէրրէպ պիր ուսուլ իլէ աղըզ հըսս իթտիրմէք իչին պիր գաչ կիւն զարֆընտա թէտավի իտէր, վէ էն մուշքիլ ֆըթընքի իլէթի-նի վէ խարար խօլլարը տարլըգլարընը վէ մէտտէ իլէթլէրինի քէմալը մու-վաֆֆագիյէթլէ ալ վէզէթ զարֆըն-տա թէտավի իտէր։ 36—12


### ԻՍՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Թէրսանէի Ամիրէնին էսլըքէնի մալզամալըխտա թէրգքիւմ խանէն Իսարէի Մոխասպէկյէ պէտ էսկի էսլըէն պէգլէրի պիլմիւզայէտէ ֆը-րուխթ օլընաճագընտան, թալիպ օ-լանլարըն Տուման վէ բազարտան մաստա կիւնլէրտէ Իսարէի Մեգ-լիսինէ մէճլիսինէ մուրաճաաթ էյլէ-մէլէրի իլան օլունուր։

6 Թէշրինը էվվէլ 317

* *

Իսարէի Մոխասպէնին Կէլիպօլի-ւարօրը Թօյֆտարընտան Րէջանըն 316 սէնէսինէ մախսուս մառշ պէդ-թէրի գազանին զայի օլուպ, էսասը տէֆէրէ կէչմիշ օլմաղը մէլհուզ պու-լընտըղընտան, հէր քիմին էլինտէ իսէ 15 կիւնէ գատար Իսարէի մու-հասէպէսինէ թէսլիմ իտիլմէսի, վէ օնտան սօնրա զուհուրընտէ միւթէ-պէր թութուլմայաճագը իլան օլու-նուր։

8 Թէշր. էվվէլ 317

## ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

### ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 22 Հոկտ.

| | |
|---|---|
| Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր. | 092—75 |
| Օսմ. էսհամը ուշլանը | 23—57 |
| » » գարտանը | 23—37 |
| » » » Բ | 49— |
| » » » Գ | 25—50 |
| Օսմանլը Պանգասը | 10—87 |
| Մըըըր սալ, մութթահըտէ | 108—50 |
| Գուլկար խաթիգաըը | 83— |
| Գանպիս Թարիգ 3 ալ վատէ | 25—300 |

Թարիգ 22 Հոկտ.

| | |
|---|---|
| Ֆրանս. էսհ. 3% Փր. | 100—30 |
| » » 4½ % | 101—60 |
| Եէնի Օսմ. էսհամը ուշլանը | 23—80 |
| » » » գարտանը | 23—65 |

Միւղաթէլի

| | |
|---|---|
| Րումէլի շըմէնտըֆէրի | 100—25 |
| Օսմանլը Րէժիսի էսհամը | 308— |
| » Պանգասը | 518— |
| Գրետի Լիօնէ | 0976— |
| Իթթիֆագ էսհամը | 98—80 |
| Բախօսիթէ Թիւրգ | 486— |
| Օսմանիյէ | 432—50 |
| Ֆաւատ Օթօման | 508— |
| Սարանիօլ | 70—12 |
| Թրանսվաալ | 78—25 |
| Գանպիս 3 ալ վատէ | 25—105 |

Վիեննա 22 Հոկտ.

| | |
|---|---|
| Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ | 239—60 |
| Րումէլի շըմէնտըֆէրի Փր. | 93—50 |
| Օսմանլը Րէժի ագսիօնը | 276— |

Պէրլին 22 Հոկտ.

| | |
|---|---|
| Րումէլի շըմէնտըֆ. (մարգ) | 097—50 |
| Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ | 20—29 |
| Թուսալը | 216—50 |

### ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

| | |
|---|---|
| Էսհ. Ուսմ. ալթըն ազլը. գար. | 25—28 |
| » » » էն էվվէլքի | 25—28 |
| » » » էն սօնրագի | 25—27 |
| Պու սալը աշլանը | 25—27 |
| Րումէլի շըմէնտ. ազլը. գըրմըզ | 099—12 |
| » » էն էվվէլքի | 099—12 |
| » » էն սօնրագի | 098—75 |
| » » աշլանը | 098—75 |
| Ազչէ Փարայի | — |
| Բէղրոր չէքի. | — |
| Հէշտանէսի » | — |

### ԳԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

| | |
|---|---|
| Րէժի ագսիօնը Օս. Լի. | 12—30 |
| Միւգատէլէթ Ա. | —88 |
| » Բ. | —49 |
| Թրամվայ | 5—70 |
| Ճուփանա | 1—65 |
| Օպլիկասիօն Թրամվայ | 480— |
| Ապուրանա | 3—75 |
| Գրետի Մէնէգալ | 0—10 |
| Սօսիէթէ Օթօման Ի. Լ. | 0—12 |
| Լօրիօն | 55— |
| Պանգ Նասիօնալ ալ Երէ. | 401— |
| Թրանսվաալ | 75— |
| Րըխթըմ Թունէլիւթը | 465— |
| Գրետի Ֆօնսիէ Էժիբսիէն | 263— |
| Ամասիըը չըմ. ագսիօնը | 09—17 |

### ԱԳՉԷԼԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

| | |
|---|---|
| Օսմ. լիրասը 100 զը. տան | չըը. Քր. |
| Պէյոզ մէճիտիյէ ֆօրգը | 108—04 |
| Մէճիտիյէ | 099— |
| Ինկիլիզ լիրասը | 110—03 |
| Ֆրանսըզ ալթընը | 87—24 |
| Ռուբլ | 90—30 |
| Գրիմէր ալթընը | 51—08 |
| Բուրսա գալտէսի | 8—62 |

## ԻԼԱՆԱԹ

### ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խաղինէի Խասսաի Շահանէտէն միւզայէտէ օլընաճագ ամէրիգան վէ սաիրէ իլէ ապֆ վէ բայրագ մու-շամպա խաղմալըգըըն մահը հալը Րումինին 11ինճի բէնճշէնպէ կիւ-նիւ գարարը էվվէլի վէ 14ինճի բա-զար կիւնիւ ալէ 100 ալէ 3 թէնզիլ պիլզապուլ իհալէի գաթիյէսի իճ-րա օլունաճագընտան, իթալօ թա-լիպ օլանլարըն թէէմինաթ աքճէ-սինի վէ հա միւթէպէր քէֆալէթ-նամէյի միւսթաճհապան էսվմէլ մէզգիւրտէ Նիհալէթ սաաթ 10ա գատար Խաղինէի Ճէլիլէի միւչա-բէէլէճըյա կէլմէլէրի։

7 Թէշր. էվվէլ 317 3—2

### ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

Ճանիպը ալիյինտէն

Ցէվահըը Պէյէտիյէ Թանզիֆաթ հալյվանաթը իչիւն պիր սէնէ միւտ-տէթ զարֆընտա պէշ խիւզ պինտէն պէշ խիւզ էլլի պին գիլօյա գատար միւզթէզա օլուպ միւնագասաըը-նա իդթիրար օլընտըղը էվվէլէէ իլան օլընան արբանըն պէհէր գի-լօսի սիմ մէճիտի ան սագում չէ. հիսսաըըլա խիրմի սէգիզ բարա վէ ալթը պինտէն խէսի պին խէսա գանթարա գատար լիւզում կէօ-րինէճէգ սամանըն պէհէր գան-թարը օն ալթը ղը. ֆի իլէ թալիպ ուհտէսինտէ օլուպ Նիհալէըն գատիյէսի հալէտ էյլիւ Թէշր. էվ-վէլինին օնունճը չարշէնպէ կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի վէ ֆէրատը կիւնիւ ալէ իհալէի գաթիյէսի իճ-րա օլընաճագընտան, թէնզիլէյէ թալիպ օլանլարըն թէէմինաթ աղ-ճէլէրի վէ հալօսա միւթէպէր քէ-ֆալէթիյէլէ պերապէր Շէհր Էմանէ-թի ճէլիլէսինէ կէլմէլէրի։

6 Թէշր. էվվէլ 317 3—3

**

Թագրիպէն վարը պաղչէի ըս-մաւի իւչ խիւզ օն խէսի սէնէսի Թէշր. էվվէլինին խիրմի պիրինճի կիւնիւնտէն իթթիպարէն չէրտիթի վէճհլէ պէչ սէնէ միւտտէթլէ ի-հալէ օլընմագ իւզրէ մէվգիի միւ-զայէտէյէ գօնըլմըշ վէ սէնէլիկի էլլի ալտուղ պին ղը.ատ թալիպի իւզէրինտէ գալըընմըշ օլուպ, չէհ-րը մէզգուրըն օն իւչիւնճի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի վէ օն պէշինճի կիւ-նիւ իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուգարրէր պուլընտըղընտան, ալա-հա պիյատէյէ թալիպ օլանլարըն թէէմինաթ ագչէլէրի վէ հա միւ-թէպէր քէֆալէթիյէլէ պերապէր Շէհր Էմանէթի ճէլիլէսինէ կէլմէ-լէրի։ 3—2

6 Թէշր. էվվէլ 317

Ճանիպը Հիճազ իչիւն միւպայաաը-նա լիւզում կէօրիւնէն 52394 աատա իլէ 400 քիւսուր պըյէր հէտիսէ պէհէր բաքէթի տէօրթիւզ սպարմաչէթ, վէ հէվսէտի չէրէթի իչիւն քէզայիւզ պիր սէնէլիւզ միւզայէտա օտանտագ 8000 պըյէր հէտիւէտէն 9000 պըյէր հէտի-սէյէ գատար ֆիսաէ սպարմաչէթին պէհէր հէտիօ պըյէլէրի մէհէրի 19 ղը. հիսսաըըլըա 6 ղը. 15 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտըղընտա վէ չէհրը Րումինին 13ննի ճումաէրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 15ինճի բազար էրթէսի կիւ-նիւ հատար լոյըէէհը պուլարըլըը հօլ-աէ 100ալէ 5 թէնզիլ գապուլ օլունըպ, իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճագը-նտա պինտէն խօգտանըլըա իթտ իթմէզ վէ աասլ ղիյաաէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին Մէճլիսը Իսարէի Էվգա-ֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

6 Թէշր. էվվէլ 317 3—1

Խիւսնիւմէնսուրիէ վիլայէթի ասիւ-լինտէ Մըլայըըն գազաընընըն սէնէի հա-լիյէ պէյթիւն ալրըը խայլըըըն 18ին-ճին Թէշր. էվվէլին 18ինէ գատար միւզայէտէ, վէ 28ինէ գատար իհալէ միւտտէթի թային գըլընմըշ վէ միւզա-յէտէյէ չըզարըլըրըը մուզատտէմա իլան իտիլէն Պըյէգհանիյէ գազասը պէյ-թիւն էօշրիւ միւզայէտէ միւտտէթի աատէ կէօրիւլէն լիւզում իւզէրինէ Թէշր. էվվէլին 10ընա գատար թէմ-տիտ վէ Պիկա սանճագը ասըլինտէ էժինէ գազասընըն օ-յէտէ թէհհէգա-թը աաքէրէյէ 70000 ղը. պէտէլը ատա-լըըըը սէնէի հալիյէ պէյթիւն ալրըը-նա ատիվ Թէշր. էվվէլին 2ինճին նի-հայէթինէ գատար միւզայէտէ վէ Թէշր. սանիւն 10ըն գատար իհալէ միւտ-տէթի թային իտիլմիշ օլաուղընտան, թալիպլարըն թալիպ օլանլարըն վէ չէ-րայիթը միւզայէտէլէրինտէն մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին մահալլէրինէ վէ Խօպսա Մալիյէ Խաղինէի ճէլիլէսինէ Ասար վէ Րուսումաթ Իսարէի ումու-միյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

9 Թէշր. էվվէլ 317

Սարըքարտա հիւքիւմէթըը Սինի-յէյէ աիտ Ցօլագ պագըը մաաէ-նինտէն իխրաճ օլունան Նէնիմահալ-լէ իսքէլէսինտէ մազըղատա մէվ-ճուտ օլան Թոխմինէն 200 թօնիլա-թօ գատար ալըըըընմըշ վէ մատէն մահալլինտէ պուլունան ալըըգլըըմա-մըշ պէօյիւք պիր ճէվհէր իսլըըինտան զուհուրի թախմինէն խալիէն 50 թօնիլաթօ քի ճէման 250 թօնի-լաթօ պագըր ճէվհէրինին հէր

պիր թօնիլաթիսը ալթը սէնէ մու-ֆիտ, վէ մահալլինտէ ալտըգա-ըը մախսուս հալքը ալուըը հալաէ թիւրքթէ զուհուր իտէճէք ֆօզըը-ըը պիր պէհէրի պիրըէ թէէ-սիլ գըլընմագ, վէ Նօզամ գըը-հուր իտէր իսէ օլ մըըսալըը պէօ-լէրք էվտու պը խաէ օլընմագ, վէ Թէզարըըըը իսէհէզ պէհէրի իէգէն Օտման 100 ղը. հիսալը բէյի-նէն Թէկա գըըընմագ իւզրէ մէվ-զիի միւզայէտէյէ վազ օլընըպ, միւտէթքը միւզայէտէ խիթամ պուլմըշ օլան մէզգիւրը էյ մըզգալըր պազար ճէվհէրլէրինին միւտտէթքը միւզայէտէսի Թէշր. էվվէլին 20ին-ճի կիւնինէ գատար թէմտիտ ի-տիլմիշ օլընըգընտան, Թէգալըըըը իսէհէզ թալիպլէրէ թէմսինաթ Էվէգրէ ճէզաէ վէ 48 սաաթ զարֆըն-տա 100ալէ 5 զամմ գապուլ օլընա-բագ, իհալէի գաթիյէսի իճրա գը-լընաճագընտան, թալիպ օլանլարըն ակրօլիթօ ազչէլէրի իլէ պէրապէր Օրման վէ Մաատին վէ Զիրաաթ Նէ-զարէթը ճէլիլէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

9 Թէշր. էվվէլ 317

### ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէաէվլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղը.-տան Նագտէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէր Խաղինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախ-սուս սաըլէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթըիւզրէր մաճլիւմըլըն ուսուլ վէ Նիզամը իգթի-զասընտան օլան 4 հաֆթա իլանընտան սօնրա 4ննի հաֆթա սըըմագ իւզրէ 1317 սէնէսի Թէշր. էվվէլին 8նճի կիւնիւնտէն իթթիպարէն մահը մէզգիւրըն 15ննի բա-զար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գա-տար սօն միւզայէտէսի իճրա վէ էրթէսի կիւնիւ 100ալէ 5 վէ ալտէն սօնրա 100ալէ 10 զամմ գապուլ օլընաճագը-տան, թալիպ օլանլարըն՝ զըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրիւնէ միւսավի թէ-էմին ագչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլիւ-լաթ իսարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէ-լէրի։

..22000.—Զարչըի Քէպիրտէ Զու-հանէ խանը իւզէ գաթընտա 2 նումէրօլը Թէրգիէն 50 զըրա արսատա մէզգիւրըն վէ չէհրի 80 ղը. քիրաըը պիր գապ օտանըն պիւթիւ-նի. Շագան.

..10000.—Գալաթատա Խասէ մահալլէսինտէ Քէրէգ Գալը սօգագըն-տա 50 նումէրօլը Թէրգիէն 26 զըրա արսատա մէզգիւրըն վէ չէհրի 200 ղը. քիրաըը միւթէհամմիլ պիր գապ գատար տիւգանընը տէրունինտէ միւթէհէգգըր էսկիյէ խաֆիֆ կէ-րտիֆէն միւլու հիւսսաէ. Բէճէգ.

..20000.—Գալաթատա Եէնի Ճա-միի չէրիֆ մահալլէսինտէ Քիւրէգ-չիլէր Ճատտէսինտէ 71 նումէրօլը Թէրգիէն 80 զըրա արսատա մէզգիւրըն վէ չէհրի 160 ղը. քիրաըը միւլք մը կէարգ պիր գապ քիւրէգճի տիւզ-գանընըն Նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ.

..30000.—Գառըըկարա Զոհրապ Ալի մահալլէսինտէ Բէքիր Բաշը ճատտէսինտէ 15 նումէրօլը Թէրգի-էն 217½ զըրա արսատա մէզգիւրըն 11 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 477 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ քարկիր պիր գապ մէնզիլին Նըսֆ հիսսէսի. Րէճէպ.

..2040.—Իւսկիւտարտա Սօլագ Սինան մահալլէսինտէ Կիւմիւշ Արա-լըըը սօգագընտա 4 նումէրօլը աէ-րունինտէ պիր գույուլը 28½ զըրա արսատա մէզգիւրըն 21 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր գապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Մահմուտ.

..5000.—Գարագ Բաշատա Եահյա Քէթխուտա մահալլէսինտէ Բիրինճի սօգագընտա 20 նումէրօլը Թէրգիէն 25 զըրա արսատա մէզգիւրըն 2 օտա վէ 1 գույու վէ 100 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր գապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նաճիֆ.

.. 2060.. պէտէլը միւզայէտէսի 1000.—Խասէքիտէ Նէվզէհար մա-հալլէսինտէ Սօլու Քիւրանի ճատ-տէսինտէ 20 նումէրօլը Թէրգիէն 175 զըրա արսանըն պիւթիւնի. Րէճէպ.

..2000.—Զարչըի Քէպիրտէ Սա-հաֆլար ճատտէսինտէ 104 նումէ-րօլը Թէրգիէն 2½ զըրա արսատա մէզգիւրըն աէրունինտէ պիր օթուրագ գույումճը կէօրիւլիւ միւսթէգըը պիր գապ սահհաֆ տիւգգանընըն միւլքը հիսսէսի. Մուսթաֆա.

..3000.—Զարչըի Քէպիրտէ Սա-հաֆլար ճատտէսինտէ 106 նումէ-րօլը Թէրգիէն 2½ զըրա արսատա մէզգիւրըն աէրունինտէ պիր օթուրագ գույումճը կէօրիւլիւ միւսթէգըը 1 պիր գապ սահհաֆ տիւգգանընըն Նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա.

.. 3750.. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.—Ճիպալիտէ Իպրահիմ Բաշա մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 89 նումէրօլը Թէրգիէն 140 զըրա արսատա մէզգիւրըն 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 60 զըրա հաթթալ մահալլինի միւշ-թէմիլ վէ չէհրի 200 ղը. քիրաըը չէօրէքճի վէ գուրամլըէճի կէօրիւգ-լէրի միւսթէգըը միւլք մա կէարգ

պիր գապ սիմինտճի ֆըրընըն 120 սէհիմ իթիպարըյլա 15 սէհիմ հիս-սէսի. Հաճի Մահմուտ.

..9600.—Գալաթատա Գօրապաշ մահալլէսինտէ Ցիւթէ Ճատտէսին-տէ 89 նումէրօլը Թէրգիէն 160 զը-րա պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Էօրիւճի Հասան.

..3750.—Ֆաթիհտէ Խավաճէ Խայրէտտին մահալլէսինտէ Սիւրիւր-կէճի սօգագընտա 3 նումէրօլը Թէր-գիէն 72 զըրա արսատա մէզգիւրըն ֆէվգանինտէ 2 օտա վէ ըսմիւըը հավլի վէ չէհրի 120 ղը. քիրաըը ախշապ պիր գապ տիւգգանըն պիր բուշ հիսսէսի. Հիւսնի.

..4000.. պէտէլը միւզայէտէսի 3000.—Օրթագէօյտէ Ֆէսգարխա-նէ սօգագընտա 5 նումէրօլը Թէր-գիէն 70 զըրա արսատա մէզգիւրըն 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 50 զըրա պաղ-չէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 50 ղը. քիրաըը ախշապ պիր գապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ.

..6250.—Գարաճը Ցազիգատէ Եա-վուզ Ահմէտ մահալլէսինտէ Հաճի Պէքիր Աղա սօգագընտա 4 վէ 6 նու-մէրօլը Թէրգիէն 50 զըրա արսատա մէզգիւրըն 2 օտա վէ 2 սուֆա վէ չէհ-րի 200 ղը. քիրաըը ֆէվգանինտէ 4 նումէրօլը պէքճար օտասընը միւշ-թէմիլ տէրունինտէ պըրաճը քէզա միւսթէգըը 6 նումէրօլը պիր գապ տիւգգանընըն բուշ հիսսէսի. Րէճէպ.

.. 1333.. պէտէլը միւզայէտէսի 1333.—Իւսկիւտարտա Գուլլէլի Նամ մահալլէ Գօյա սօգագընտա 8 միւքէրրէր նումէրօլը պէրտաճէկիը խարիթա պիր տէնիզ պիր գըթա Թարլանըն միւլքը հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ.

.. 5250.. պէտէլը միւզայէտէսի 5300.—Ճիպալիտէ Մուհիէտտին Գօ-ճա Վալի մահալլէսինտէ Ցըուն սօ-գագընտա 18 նումէրօլը Թէրգիէն 110 զըրա արսատա մէզգիւրըն 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 75 զը-րա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր գապ ախշապ մէնզիլին Նըսֆ հիսսէսի. Րէճէպ.

..7500.—Աքսէրայտէ Սոֆիա մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 99 նումէրօլը Թէրգիէն 192 զըրա ար-սատա մէզգիւրըն 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 35 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր գապ մէն-զիլին միւլքը հիսսէսի. Րէճէպ.

..4000.—Իւսկիւտարտա Աթիգ Վալիտէ մահալլէսինտէ Զավիչ Ցէ-րէսի ճատտէսինտէ 120 վէ 122 նու-մէրօլը Թէրգիէն 181 զըրա արսա-տա մէզգիւրըն 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 36 զըրա պաղչէյի միւշ-թէմիլ ախշապ պիր գապ մէնզիլին պիւթիւնի. Շագան.

..8120.—Գալաթատա Շահգուլը մահալլէսինտէ Ճատտէ Քէպիրտէ 600, 606 նումէրօլը Քէրէգ Թէրգի Թարիգ պէրտաճէկիը խարիթա 432 զըրա պիր գըթա արսանըն պիւթիւ-նի 10 հիսսէ իթիպարըյլա 1 հիսսէ-սի. Հաճի Հիւսէյին.

..17040.. պէտէլը միւզայէտէսի 15000.—Գալաթատա Խալէրգատէ մահալլէսինտէ Զաֆրան սօգագընտա 1 նումէրօլը Թէրգիէն 87 զըրա արսատա մէզգիւրըն 4 օտա վէ 2 սու-ֆա վէ 2 գույու վէ 262 զըրա 18 բարմագ պաղչէյի միւշթէմիլ ախ-շապ պիր գապ մէնզիլին Գարաճ Քէնտի վագֆընտան օլան մահա-լլէին 4 հիսսէտէն 3 հիսսէսիյլէ Հա-ճի Մէհմէտ էֆ. վագֆընտան օ-լան մահալլինին 20 հիսսէ իթիպարըյլէ 15 պուլունագ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին.

..3000.—Ցավուշ Բաշատա Հէ-քիմօղլու Ալի Բաշա ճատտէսինտէ 495 նումէրօլը Թէրգիէն 110 զըրա արսատա մէզգիւրըն 2 օտա վէ 1 սու-ֆա վէ 1 գույու վէ 10 զըրա պաղ-չէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր գապ մէնզիլին պիւթիւնի.


# ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հագրէթը Շէհրիյարինին տէքիլ մաքինալարը միւթէահհիտի

### Ժ. ՆԱՑԵԼԻՆԿԷՐ

Սինկէր գումբանիասընըն խալիս Ինկիլիզ չէլի-կինտէն օլարագ իմալ իթտիքտէ օլտուղը մաքինալա-րընըն գէօրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ Թագտիր օլունմըշտըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլիալար, Թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը խուսուսիյէ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանիասը՝ չիմտիյէ գատար վուգու-պուլան միւթէմատի սէրկիլէ ուլումիլէրտէ սէօրիթ խուզագէն ղէյսատ տիրլոմ վէ միտալիալարա նաիլ օլ-մուշ տըր։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընըն եէկլանէ տէբօղիթօսըլը պու-լընան Մ. Ժ. Նոյալինկէր վիլայաթը Շահանէնին գէօֆֆէսինտէ չէօյէ-լէր Թէեսիս իթմիշ տիր։

Մէզգիւր մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Ցօզրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլ-թանի գարշըլընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։ (Թրամվայ սթասիօնընըն գարշըլընտա։

Սթանպօլտա՝ Սուլթան Համամընտա նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըլընտա Ն°. 13։

Թագլիտլէրինտէն սագընմագ իչիւն պուլ էտէքի մարգանըն՝ մաքինա-լարըն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։



# ԼԻՒՆԻՕՆ

### ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՕՒՐԹԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՅՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ՕԹԷԼԻՆՏԷ

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

| | | |
|---|---|---|
| Սէրմայէ վէ իհթիյաթ աղչէսի | 107 | միլիօն Ֆր. |
| 1900 սէնէսի հասըլաթը | 21 | » » |
| Թէէտիյէ օլունան թազմինաթ | 252 | » » |
| Ճարի օլան սիկուրթալար | 19 | միլիար » |

ԷՕՄԻՒՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

| | | |
|---|---|---|
| Սէրմայէ վէ թէէմինաթ | 153 | միլիօն Ֆր. |
| 1900 սէնէսի հասըլաթը | 17 | » » |
| Թէէտիյէ օլունան թազմինաթ | 120 | » » |
| Ճարի օլան սիկուրթալար | 260 | » » |

Եանկըն գումբանիասը՝ զայէթ միւֆիտ շարթլար վէ ֆիյաթլարլա Թիւր-քիյատա հէր նէվի Թէհլիքէյէ գարշը իտէր։

Էօմիւր գումբանիասը՝ էօմիւր հագգընտա պիլճումլէ սիկուրթա թէրթի-պաթընը իճրա իտէր։ Շուն իչիւն խուսուսի վէ Բէնիւէսէ Թիւրքիյէ Թա-րիզ էյլէր։ Շարթլար բէք միւթէտիլ տիր։

Գումբանիանըն Գօնէէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Տէֆիրաաէթաէ Շարգ միւտիրիյէթի՝ Գալաթատա Օսմանլը Պան-գասընըն գարշըլընտա։



# ՊԱԼԳԱՆ

### ՍՕՖԵԱՏԱ ՄԻԼԼԻ ՎԷ ԻՄԹԻՅԱԶԼԸ ՍԻԿՕՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԻ

ՍԷՐՄԱՅԷ. ԻՀԹԻՅԱԹ ՎԷ ԹԷԷՄԻՆԱԹ ՖՐԳ. 7.500.000

| | | |
|---|---|---|
| 1899տա միրի իւլ իճրա էօմիւր սիկուրթասը պէտէլի | Ֆրգ. | 19,534,276 |
| » » » » եանկըն » | » | 460,267,203 |
| » » » » » » բրիմ | » | 1,433,965 |

Էօմիւր խայրիլին վէ չօճուգլար իչիւն միւթէտիլ չէրաիթ իլէ սիկուրթա ագտ իտէր։

Եանկըն իւզրէ հէր նէվի պինա վէ էշեա իւզէրինէ սիկուրթա ագտ իտէր։ Նաքլիյաթ իւզրէ տէնիզտէ վէ գարատա, էվրագը նագտիյէ վէ վարօր սիկուրթա-լարը գապուլ իտէր։

Հիսսէտարանա՝ 1896տա 18½%, 1897տէ 18%, 1898տէ 18%, 1899տա 16% Թէմէթթիւ Թէվզի իթմիշ տիր։

Շիրքէթին աանքէրլէրի (Տէրսաատէթտէ Գրետի Լիօնէ, (Լօնտրատա Անկլօ Աւսթրիան Պանգ, (Սօֆիատա Պանգ Նասիօնալ Պիւլկար։

Թիւրքիյա ումում աճէնթէսի ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ

Գալաթա Մէրթէպանի սօգագ, Ճէզաիր խան։

Թիւրքիյա իչիւն ումում միւֆէթթիշ Ա. ԿԻՒՐՃԵԱՆ



# ՈՒԷՍԹԷՐՆ

WESTERN ASSURANCE COMPANY A. D. 1851

ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՆԸՆ ԳԱՐԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍԸՅԼԱ ԹՕՐՕՆԹՕ ՎԷ ԼՕՆՏՐԱՏԱ

1851տէ Թէէսիս օլունմըշ սիկուրթա գումբանիասը.

| | | |
|---|---|---|
| Հալըը ազչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ | Ինկիլիզ լիրասը | 1.250.000 |
| Թէէսիսինտէն պէրու Թէէտիյէ օլունան խասարաթ | » » | 6.000.000 |

Լօնտրատա խաարէ մէճլիսի

Միւհթէրէմ գօնթ տ'Ամբթհիլ G.C.M.G. (րէիս)

Միւհթէրէմ Սըր Ճօն Հ. Քիննէռլէյ Bart. M. P.

Գարոն Ճէյմս Սթէվէնսըն (Լօնտրատա Կրբահամանվէ Գումբ.)

Պու գումբանիա՝

1/ Եանկընտա գարշը հէր նէվ իէհէնէ էն ֆայտալը շէրայիթլէ սիկուրթա իտէր,

2/ պէօյիւք սէխավէթլէ վէ ալէլուսուլ մէվգը իւզէրինտէ զարարլարը Թէվզիյէ իտէր,

3/ Թէէտիյէ օլունան սէրմայէսինին էհէմմիյէթինէ մէզնի, էն գիրիմ Տիրէկտէ սիկուրթա իտէր։

Գումբանիանըն աանքէրլէրի՝ Լօնտրատա Սթօթլանտ Պանգասը։

Թիւրքիյատա վէքիլի

ՏԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Սթանպօլտա Գալչէ Գաբուսընտա Անատօլու խանընտա Ն° 20, 21, 22։

Զէյլ.—Թաշրալարտա իչքիւզար վէ նամուսքեար աճէնթէլէր արանըլմագտա տըր։